



wèi shén me qīng wā hé shé 为什么青蛙和蛇

cóng bù zài yì qǐ wán ① 从不在一起玩 ①



fēi zhōu mǐn jiān gù shi
非洲民间故事

yí cì qīng wā de hái zi zài guàn mù cóngzhōng tiào yuè kàn dào qián miàn yǒu
一次，青蛙的孩子在灌木丛中跳跃，看到前面有

mò shēng de dōng xi héng tǎng zài lù shàng zhè dōng xi yòu xì yòu cháng pí fū wǔ
陌生的东西横躺在路上。这东西又细又长，皮肤五

yán liù sè hái shǎn shǎn fā guāng
颜六色，还闪闪发光。

hēi nǐ hǎo qīng wā de hái zi jiào dào nǐ tǎng zài lù shàng
“嘿，你好！”青蛙的孩子叫道，“你躺在路上
gànshén me
干什么？”

wǒ zài shài tài yáng ne zhè mò shēng de dōng xi biān huí dá biān fān
“我在晒太阳呢！”这陌生的东西边回答，边翻
zhuǎn zhe shēn zi jiāng zì jǐ pán chéng yì tuán de shēn tǐ mǎn mǎn zhǎn kāi wǒ
转着身子，将自己盘成一团的身体慢慢展开。“我
shì shé de hái zi nǐ shì shuí ya
是蛇的孩子，你是谁呀？”

wǒ shì qīng wā de hái zi nǐ yuàn yì gēn wǒ yì qǐ wán ma
“我是青蛙的孩子。你愿意跟我一起玩吗？”

qīng wā de hái zi biàn yǔ shé de hái zi zài lín zi li wán le yì zhěng gè zǎo
青蛙的孩子便与蛇的孩子在林子里玩了一个早
shang
上。

kàn kan wǒ de néng nai qīng wā de hái zi shuō wán gāo gāo de xiàng
“看看我的能耐！”青蛙的孩子说完，高高地向

①选自《美德书》，美国威廉·贝内特著，何吉贤主译，中央编译出版社，2001年9月第1版。



kōngzhōng tiào le tiào rú guǒ nǐ yuàn yi wǒ kě yǐ jiāo nǐ tā zhǔ dìng
空中跳了跳。“如果你愿意，我可以教你。”他主动

tí chū lái
提出来。

yú shì tā bǎ rú hé tiào yuè de běn lǐng jiāo gěi le shé de hái zi tā men
于是，他把如何跳跃的本领教给了蛇的孩子。他们

yì qǐ tiào zhe yán lín zhōngxiǎo lù wǎng guān mù cóng zhōng zǒu qu
一起跳着，沿林中小路往灌木丛中走去。

xìan zài kàn kan wǒ de néng nai shé de hái zi shuō wán jiāng zì jǐ de
“现在看看我的能耐！”蛇的孩子说完，将自己的
dù zi jǐn jǐn de tiē zài yì kè dà shù de shù gàn shàng rú guǒ nǐ xiǎng xué wǒ
肚子紧紧地贴在一棵大树的树干上。“如果你想学，我
kě yǐ jiāo nǐ tā zhǔ dìng tí chū lái
可以教你。”他主动提出来。

yú shì tā jiāo huì le qīng wā de hái zi rú hé bǎ dù zi tiē shù gàn
于是，他教会了青蛙的孩子如何把肚子贴在树干
shàng wǎng shàng pá
上往上爬。

guò le yí huì er tā men liǎng gè dōu è le jué dìng huí jiā qù chī wǔ
过了一会儿，他们两个都饿了，决定回家去吃午
饭，分手前两个朋友约好明天再见。

xiè xie nǐ jiāo huì le wǒ zěn yàng tiào yuè shé de hái zi shuō
“谢谢你教会了我怎样跳跃。”蛇的孩子说。

xiè xie nǐ jiāo huì le wǒ zěn yàng pá shù qīng wā de hái zi shuō
“谢谢你教会了我怎样爬树。”青蛙的孩子说。

shuō wán liǎng rén biàn gè zì huí jiā le
说完，两人便各自回家了。

mā ma nǐ kàn kan wǒ xué huì shén me le qīng wā de hái zi shuō
“妈妈，你看看我学会什么了？”青蛙的孩子说
zhe yòng dù zi pá le qǐ lái
着，用肚子爬了起来。

nǐ cóng nǎ er xué lái zhè yì shǒu de tā mā ma wèn
“你从哪儿学来这一手的？”他妈妈问。

shì shé de hái zi jiāo gěi wǒ de qīng wā de hái zi huí dá jīn
“是蛇的孩子教给我的。”青蛙的孩子回答，“今



tiān shàng wǔ wǒ men yì qǐ zài lín zi li wán tā shì wǒ xīn jiāo de péng
天上午，我们一起在林子里玩。他是我新交的朋
you
友。”

nǐ bù zhī dao shé yì jiā dōu shì huài dàn ma tā mā ma shuō tā
“你不知道蛇一家都是坏蛋吗？”他妈妈说，“他
men de yá chǐ li dōu yǒu dù bú yào zài ràng wǒ jiàn dào nǐ yǔ tā menzhōng de shuí
们的牙齿里都有毒。不要再让我见到你与他们中的谁
zài yì qǐ wán le yě bù yào zài ràng wǒ jiàn dào nǐ yòng dù zì pá dòng nà shì bù
在一起玩了，也不要再让我见到你用肚子爬动。那是不
tǐ miàn de shì
体面的事！”

tóng shí shé de hái zi yě huí dào le jiā li yí bèng yí tiào de ràng mā
同时，蛇的孩子也回到了家里，一蹦一跳地，让妈
ma kàn
妈看。

shuǐ jiāo nǐ zhè yì shǒu de tā mā ma wèn
“谁教你这一手的？”他妈妈问。
shì qīng wā de hái zi shé de hái zi huí dá tā shì wǒ xīn jiāo
“是青蛙的孩子。”蛇的孩子回答，“他是我新交
de péngyou
的朋友。”

nǐ zhēn chǔn tā mā ma shuō nǐ bù zhī dao zì gǔ yǐ lái wǒ
“你真蠢！”他妈妈说，“你不知道自古以来我
men jiù yǔ qīng wā yì jiā jiāo wù ma xià cì nǐ kàn dào qīng wā de hái zi zhuā
们就与青蛙一家交恶^①吗？下次你看到青蛙的孩子，抓
zhù tā bǎ tā chī le bié zài yí tiào yí tiào de le nà bù shì wǒ men de xí
住他，把他吃了。别再一跳一跳的了，那不是我们的习
guàn
惯。”

yīn cǐ dì èr tiān zǎoshàng qīng wā de hái zi zài lín zhōng jiàn dào shé de hái
因此，第二天早上，青蛙的孩子在林中见到蛇的孩
zi shí yuǎn yuǎn de zhàn zài yì biān
子时，远远地站在一边。

①交恶：关系很坏，互不往来。



kǒng pà wǒ jīn tiān bù néng yǔ nǐ yì qǐ pá le qīng wā de hái zi shuō
“恐怕我今天不能与你一起爬了。”青蛙的孩子说
zhe wǎng hòu tiào le yì liǎng xià

着，往后跳了一两下。

shé de hái zi lěng yǎn kàn zhe tā jì qí le mā ma shuō guo de huà tā
蛇的孩子冷眼看着他，记起了妈妈说过的话。他

xǎng rú guǒ tā zǒu jìn wǒ jiù tán chu qu bǎ tā chī le dàn suí
想：“如果他走近，我就弹出去，把他吃了。”但随

hòu tā yòu xiǎng qí le tā men yì qǐ wánshuǎ de kuài lè shí guāng ér qiè qīng
后，他又想起了他们一起玩耍的快乐时光，而且，青

wā de hái zi hái jiāo huì le tā rú hé tiào yuè ne yú shì tā bēi shāng de tàn le
蛙的孩子还教会了他如何跳跃呢！于是，他悲伤地叹了

kǒu qì yóu jìn guàn mù cóng zhōng qu le
口气，游进灌木丛中去了。

cóng nà yǐ hòu qīng wā de hái zi hé shé de hái zi jiù zài yě méi you zài yì
从那以后，青蛙的孩子和蛇的孩子就再也没有在一
qǐ wán guo dàn tā men cháng cháng dú zì zuò zài tài yáng xià huái niàn nà yì tiān
起玩过。但他们常常独自坐在太阳下，怀念那一天

de yǒu yì dài lai de kuài lè shí guāng
的友谊带来的快乐时光。



猫为什么总是在饭后洗脸 ①

[爱尔兰] 罗斯·多布斯

cóngqián yǒu yì zhī māo è zhe dù zi qù zhǎodōng xi chī kě shì tā bù
从前，有一只猫饿着肚子去找东西吃，可是他不
yào chī lǎo shǔ bù yào hē niú nǎi yě bù yào chī měi wèi de yú tóu tā xiǎngyào
要吃老鼠，不要喝牛奶，也不要吃美味的鱼头，他想要
chī yǔ zhè xiē bù tóng de dōng xi tū rán tā fā xiànl ài de qiánfāng yǒu yì
吃与这些不同的东西。突然，他发现在他的前方有一
zhī niǎo
只鸟。

ā hā māo xiǎng zhè zhèng shì wǒ yào chī de dōng xi zhè zhēn
“啊哈！”猫想，“这正是我要吃的东西，这真
shí yí dùn měi cān yú shì māo dùn xià shēn zi tiē zhe dì miànqīngqīng de
是一顿美餐。”于是，猫蹲下身子，贴着地面轻轻地
xiàng nà zhī niǎo bī jìn jiàn jiàn de tā āi jìn le zhè zhī niǎo zài shuōniǎo ne
向那只鸟逼近，渐渐地他挨近了这只鸟。再说鸟呢，
tā yě zài xún zhǎo shí wù tā zhèngmáng lù zhe cóng dì li wā xiǎochóng chī yīn
他也在寻找食物。他正忙碌着从地里挖小虫吃，因
ér méi you zhù yì dào māo yǐ xiàng tā bī jìn āi yā māo chī niǎo niǎo chī
而没有注意到猫已向他逼近。——哎呀，猫吃鸟，鸟吃
chóng zhè běn shì dà zì rán de guī lǜ bù guò xiànl ài hái shì ràng wǒ men jì xù
虫，这本是大自然的规律，不过现在还是让我们继续
jiǎng zhè ge gù shi ba
讲这个故事吧。

yì zhǎ yǎn de gōng fu māo chū qí bù yì de xiàngqián pū qu yòngliǎng zhī
一眨眼的工夫，猫出其不意地向前扑去，用两只

①选自《世界新童话》，乔长森、朱云仙、古翔译，上海文艺出版社，1991年1月第1版。



zhuǎ zi láo láo de zhuā zhù le niǎo kě lián de xiǎoniǎo xià de jiǎn zhí chuǎn bu guò qì
爪子牢牢地抓住了鸟，可怜的小鸟吓得简直喘不过气

lai mǎo xiǎng dào mǎ shàng jiù néng xiǎng yòng yí dùn měi cān le lè de méi fēi sè
来。猫想到马上就能享用一顿美餐了，乐得眉飞色

wǔ dàn shì mǎo bìng bù xiǎng mǎ shàng tūn diào zhè zhī niǎo tā xiān yào xì shuǎ zhè
舞。但是猫并不想马上吞掉这只鸟，他先要戏耍这

zhī niǎo yì fān nǐ qíao mǎo bǎ niǎo tuī lái tuī qù jiǎ zhuāng fàng le tā rán
只鸟一番。你瞧，猫把鸟推来推去，假装放了他，然

hòu yòu bǎ tā zhuā hui lai bèi zhuōnòng yì fān hòu zhè zhī niǎo bù zài nà me jīng
后又把他抓回来。被捉弄一番后，这只鸟不再那么惊

huāng le tóu nǎo yě qīngxǐng qí lai tā kāi shǐ xúnzhǎo tuō shén de jī huì
慌了，头脑也清醒起来，他开始寻找脱身的机会。

zhèngdāng mǎo zhāng kǒu yào chī tā shí niǎo shuō huà le
正当猫张口要吃他时，鸟说话了。

nǐ xiànlái jiù yào chī diào wǒ ma niǎo hěn yǒu lǐ mào de wèn
“你现在就要吃掉我吗？”鸟很有礼貌地问。

dāng rán lou mǎo shuō wǒ jiù yào chī le nǐ nǐ méishén me kě
“当然喽！”猫说，“我就要吃了你，你没什么可

fǎn duì de ba
反对的吧？”

wǒ bù fǎn duì niǎo shuō wǒ zhǐ shì tài shī wàng le wǒ jìng
“我不反对，”鸟说，“我只是太失望了，我竟

bèi yì zhī chī dōng xi bù jiǎng jiù guī ju de mǎo chī diào le zhè tài shǐ rén diū liǎn
被一只吃东西不讲究规矩的猫吃掉了，这太使人丢脸

le
了！”

bù jiǎng jiù guī ju mǎo fā nù le tā dà jiào shuǐshuō wǒ bù
“不讲究规矩？”猫发怒了，他大叫，“谁说我不

jiǎng jiù guī ju
讲究规矩？”

wǒ zài zhè zhōu wéi fēi le hěn cháng shí jiān niǎo shuō cóng jiǎn lòu
“我在这周围飞了很长一段时间，”鸟说，“从简陋

de mǐn zhái dào guó wáng de gōng diàn wǒ dào chù dōu fēi biàn le hái méi you jiàn guo
的民宅到国王的宫殿，我到处都飞遍了，还没有见过

yì zhī mǎo shèn zhì shì gānggāng chū shēng de xiǎomǎo zài kāi shǐ yòng cān qián
一只猫——甚至是刚刚出生的小猫——在开始用餐前



bù xiān xǐ liǎn de yǒu jiào yǎng de rén jué bù huì zhè me gàn de
不先洗脸的。有教养的人绝不会这么干的！”

māo tīng wán dùn shí zuò le qǐ lái wǒ hé rèn hé yì zhī māo dōu yí
猫听完顿时坐了起来。“我和任何一只猫都一

yàng tā ào mǎn de shuō zhī dao měi cì chī fàn yǐ qián dōu bì xū xǐ liǎn
样，”他傲慢地说，“知道每次吃饭以前都必须洗脸。

xiànl zài nǐ shāo dēng piàn kè māo shuō wán fàng xià niǎo kāi shǐ xǐ qǐ liǎn
现在，你稍等片刻。”猫说完，放下鸟，开始洗起脸

lai dāng rán jiù zài zhè yí shùn jiān niǎo gǎn dào zì jǐ zì yóu le tā fēi dào
来。当然，就在这一瞬间，鸟感到自己自由了，他飞到

le fù jìn de yì kē shù shàng ān quán le
了附近的一棵树上，安全了。

māo è zhe dù zi yǎn bā bā wàng zhe niǎo fēi qu hēi wǒ zhēn shi huó
猫饿着肚子，眼巴巴望着鸟飞去。“嗨，我真是活

gāi tā duì zì jǐ shuō zhè shì wǒ qīng xìn bié rén de jié guǒ
该！”他对自己说，“这是我轻信别人的结果。”

zì cóng zhè jiàn shì qǐng yǐ hòu māo zǒng shì xiān chī dōng xi rán hòu zài xǐ liǎn
自从这件事情以后，猫总是先吃东西然后再洗脸。



luò tuo wèi shén me huì yǒu tuó fēng ① 骆驼为什么会有驼峰 ①

[英国] 吉卜林

很久很久以前，当我们的世界刚刚形成、动物们
刚刚开始为人类服务的时候，在一片荒凉的沙漠里
生活着一头骆驼。这头骆驼非常懒惰，一点儿也不喜
欢干活儿，每天只是无所事事地啃啃枯枝、嚼嚼蒺藜
什么的。不管谁对他讲话，他的回答只有一个字——
“哼！”除此之外，就什么话也没有了。
一个星期一的早晨，一匹马来找骆驼。马的背上
装着鞍子，嘴上套着嚼子。他对骆驼说：
“骆驼啊骆驼，来和我们一起奔跑吧！”
“哼！”骆驼回答。
马很生气，就把这件事告诉了人。
过了一会儿，一只狗来找骆驼。狗的嘴角叼着一根

①选自《噢,原来如此》，奇艺堡工作室译，少年儿童出版社，2004年8月版。



mù chái tā duì luò tuo shuō
木柴。他对骆驼说：

luò tuo a luò tuo lái hé wǒ men yì qǐ yùndōng xi ba
“骆驼啊骆驼，来和我们一起运东西吧！”

hng luò tuo huí dá
“哼！”骆驼回答。

gǒu hěnshēng qì jiù bǎ zhè jiàn shì gào su le rén
狗很生气，就把这件事告诉了人。

yòu guò le yí huì er yì tóu niú lái zhǎo luò tuo niú de bó zi shàng jià
又过了一会儿，一头牛来找骆驼。牛的脖子上架

zhe è tā duì luò tuo shuō
着轭^①。他对骆驼说：

luò tuo a luò tuo lái hé wǒ men yì qǐ gēng dì ba
“骆驼啊骆驼，来和我们一起耕地吧！”

hng luò tuo huí dá
“哼！”骆驼回答。

niú hěnshēng qì jiù bǎ zhè jiàn shì gào su le rén
牛很生气，就把这件事告诉了人。

dào le wǎnshàng rén bǎ mǎ gǒu hé niú jiào dào yì qǐ shuō jì rán
到了晚上，人把马、狗和牛叫到一起，说：“既然

shā mò li nà ge zhěng tiān zhī huì hēng heng de jiā huo bù xiǎng gàn huó er wǒ men
沙漠里那个整天只会哼哼的家伙不想干活儿，我们

jiù bù yào lǐ tā la tā xiǎng zěn me yàng dōu suí tā qù ba bù guò duì bu qǐ
就不要理他啦！他想怎么样都随他去吧！不过，对不起

nǐ men sān wèi le cóng xiànn zài qǐ nǐ men bì xū jiā bèi gàn huó er yǐ mí bǔ
你们三位了，从现在起，你们必须加倍干活儿，以弥补

luò tuo lǎn duò zào chéng de sǔn shī
骆驼懒惰造成损失。”

mǎ gǒu hé niú tīng le fēi cháng qì fèn tā men zài shā mò biān kāi le
马、狗和牛听了，非常气愤。他们在沙漠边开了

gè huì bǎ zhè jiàn shì yì lùn le dà bàn tiān luò tuo zuǐ li jiáo zhe mǎ lì jīn
个会，把这件事议论了大半天。骆驼嘴里嚼着马利筋，

huàng huàng yōu yōu de guàng guo lai cháo xiào le tā men yì fān rán hòu hēng le yì
晃晃悠悠地逛过来，嘲笑了他们一番，然后哼了一

①轭：牛、马等拉东西时架在脖子上的器具。



shēng yángcháng ér qù
声，扬长而去。

xīng qī sì de shí hou shā mò zhī shén jí ēn lái le
星期四的时候，沙漠之神吉恩来了。

mǎ yí jiàn dào jí ēn jiù shuō dà shā mò de zhǔ zài a zài zhěng gè
马一见到吉恩，就说：“大沙漠的主宰啊，在整个

shì jiè gānggāng kāi shǐ jiàn zào de shí hou yǒu rén què yóu shǒu hào xián wú suǒ shì
世界刚刚开始建造的时候，有人却游手好闲、无所事

shì nán dào zhè yàng zuò shì duì de ma
事，难道这样做是对的吗？”

dāng rán bù duì shā mò zhī shén huí dá
“当然不对。”沙漠之神回答。

dàn shì jiù zài yóu nín tǒng zhì de zhè piàn shā mò zhōng yǒu zhè me gè
“但是，就在由您统治的这片沙漠中，有这么个

cháng bó zi cháng tuǐ de jiā huo cóng xīng qī yì dào xià zài shén me huó er yě méi
长脖子长腿的家伙，从星期一到现在什么活儿也没

gàn guò tā shèn zhì jù jué hé wǒ yì qǐ bēn pǎo mǎ shuō
干过，他甚至拒绝和我一起奔跑。”马说。

ā nǐ shuō de shì wǒ de luò tuo shā mò zhī shén jiào zhe tā
“啊？你说的是我的骆驼？”沙漠之神叫着，“他

kě shì ā lā bó bàn dǎo shàng de zhēn guì dòng wù shuō shuo kàn tā shì zěn me jù
可是阿拉伯半岛上的珍贵动物！说说看，他是怎么拒

jué nǐ de ne
绝你的呢？”

tā zhǐ shì hēng le yì shēng gǒu qiǎng zhe huí dá tā yě jù jué
“他只是哼了一声。”狗抢着回答，“他也拒绝

hé wǒ yì qǐ bān yùn dōng xi
和我一起搬运东西。”

nán dào tā jiù méi shuō diǎn er bié de shā mò zhī shén wèndào
“难道他就没说点儿别的？”沙漠之神问道。

méi cuò tā zhǐ shì hēng le yì shēng bié de shén me huà er yě méi shuō
“没错。他只是哼了一声，别的什么话儿也没说。

tā yě jù jué hé wǒ yì qǐ gēng dì niú shuō
他也拒绝和我一起耕地。”牛说。

hǎo ba shā mò zhī shén jí ēn shuō rú guǒ nǐ men nài xīn děng
“好吧。”沙漠之神吉恩说，“如果你们耐心等

yí děng de huà wǒ huì ràng tā qù gàn huó er de
 一等的话，我会让他去干活儿的。”

shuō wán jí ēn téng kōng ér qǐ shēn hòu juǎn qí mǎn tiān fēi wǔ de huáng
 说完，吉恩腾空而起，身后卷起漫天飞舞的黄
 shā tā zài shā mò shàng kōng jià zhe fēng fēi xíng bù yí huì er jiù fā xiàn le luò
 沙。他在沙漠上空驾着风飞行，不一会儿就发现了骆
 tuo guǒ rán luò tuo zhèng pā zài yí gè shuǐ潭 biān wú liáo de kàn zhe zì jǐ de
 驼。果然，骆驼正趴在一个水潭边，无聊地看着自己的
 yǐng zi dǎ fa shí jiān
 影子打发时间。

jí ēn lái dào luò tuo shēnbiān duì tā shuō wǒ de cháng tuǐ cháng bó zi
 吉恩来到骆驼身边，对他说：“我的长腿长脖子
 de péng you a zài zhěng gè shì jiè gānggāng kāi shǐ jiàn zào de shí hou nǐ jìng rán
 的朋友啊，在整个世界刚刚开始建造的时候，你竟然
 shén me huó er dōu bù gàn zhè shì zěn me huí shì
 什么活儿都不干。这是怎么回事？”

hng luò tuo huí dá
 “哼！”骆驼回答。
 jí ēn jué dìngchéng fá yí xià luò tuo tā zài luò tuo shēnbiān zuò xià lai
 吉恩决定惩罚一下骆驼。他在骆驼身边坐下来，
 rēn zhēn de sī kǎo zhe gāi rú hé chéng fá luò tuo ér luò tuo ne réng rán dīng zhe
 认真地思考着该如何惩罚骆驼。而骆驼呢，仍然盯着
 zì jǐ de yǐng zi fā dāi
 自己的影子发呆。

cóng xīng qī yī kāi shǐ nǐ yǐ jīng sān tiān méi gàn huó er le zhěng tiān dōng
 “从星期一开始，你已经三天没干活儿了，整天东
 yóu xī guàng yóu shǒu hào xián shā mò zhī shén yì biānshuō yì biān jì xù sī
 游西逛，游手好闲！”沙漠之神一边说，一边继续思
 kǎo zhe chéng fá luò tuo de bàn fǎ
 考着惩罚骆驼的办法。

hng luò tuo hái shi mǎn bú zài hu
 “哼！”骆驼还是满不在乎。
 nǐ hēng hēng de yě xǔ tài duō la wǒ yào shi nǐ ya wǒ jiù bù zài
 “你哼哼得也许太多啦！我要是你呀，我就不再
 hēng le nǐ tīng zhe wǒ yào nǐ qù gàn huó er
 哼了。你听着，我要你去干活儿。”



hng luò tuo huí dá
“哼！”骆驼回答。

huà yīn wèi luò luò tuo jiù fā xiàn zì jǐ de bèi zhǒng le qǐ lái ér qiě
话音未落，骆驼就发现自己的背肿了起来，而且
yuè zhǒng yuè lì hai zuì hòu jìng lóng qí le yí gè gāo gāo de ròu gē da yào zhī
越肿越厉害，最后竟隆起了一个高高的肉疙瘩。要知
dao zài cǐ zhī qián luò tuo hái yì zhí wèi zì jǐ nà píngzhěngguānghua de bèi bù
道，在此之前，骆驼还一直为自己那平整光滑的背部
gǎn dào jiāo ào ne
感到骄傲呢！

qiáo jian méi you jí ēn shuō zhè jiù shì nǐ bù gàn huó er
“瞧见没有？”吉恩说，“这就是你不干活儿，
zhéng tiān hēng heng hēng chū lái de dōng xi yīngwén li de hé tuó
整天哼哼，哼出来的东西。（英文里的‘哼’和‘驼
fēng fā yīn hěn xiāng sì xiàn zài nǐ gāi gàn huó er qù le ba
峰’发音很相似。）现在，你该干活儿去了吧？”
bēi zhe zhè me gè ròu gē da jiào wǒ zěn me gàn huó er a luò tuo
“背着这么个肉疙瘩，叫我怎么干活儿啊？”骆驼





kāi kǒu shuō huà le
开口说话了。

zhè ge ròu gē da jiù shì nǐ làng fèi nà sān tiān shí jiān de jié guǒ cóng xiàn
“这个肉疙瘩就是你浪费那三天时间的结果。从现
zài kāi shǐ nǐ kě yǐ bù chī bù hē yì lián gàn sān tiān huó er yīn wéi zhè ge
在开始，你可以不吃不喝，一连干三天活儿，因为这个
ròu gē da wánquán kě yǐ ràng nǐ sān tiān sān yè bù è yě bù kě nǐ gāi bù huì
肉疙瘩完全可以让你三天三夜不饿也不渴。你该不会
shuō wǒ méi you bāng nǐ ba hǎo le xiàn zài nǐ kě yǐ zǒu chu shā mò qù hé
说我没有帮你吧？好了，现在你可以走出沙漠，去和
mǎ gǒu niú yì qǐ gàn huó er le
马、狗、牛一起干活儿了。”

luò tuo méi bàn fǎ zhǐ hǎo tīng cóng jí ēn de fēn fu bēi zhe bēi shàng de
骆驼没办法，只好听从吉恩的吩咐，背着背上的
ròu gē da zǒu chu shā mò hé mǎ gǒu niú yì qǐ gàn huó er qù le
肉疙瘩走出沙漠，和马、狗、牛一起干活儿去了。
zhèng shì cóng nà shí hou qǐ luò tuo de bēi shàng jiù yì zhí yǒu yí gè huò
正是从那时候起，骆驼的背上就一直有一个或
liǎng gè ròu gē da wèi le bù shāng hài luò tuo de zì zūn xīn rén men bǎ zhè zhǒng
两个肉疙瘩。为了不伤害骆驼的自尊心，人们把这种
ròu gē da jiào zuò tuó fēng
肉疙瘩叫作“驼峰”。

dàn shì zhí dào jīn tiān luò tuo yě méi you bǎ tā dāng chū làng fèi diào de sān
但是直到今天，骆驼也没有把他当初浪费掉的三
tiān shí jiān bǔ shàng